

J E L E N K O R.

67. szám.

Pest, szombat augusztus 20.

1836.

Foglalat: Magyarország (a' fölségek Prágába utaznak; kinevezések; pesti és vidéki egyveleg hírek; kassai és úri elemi tanítás; magyar tudós társ.) Anglia (zsidók polgárosítása; vasutak; Forrester.) Franciaország (francia avatkozás ügye; Societé de la famille.) Spanyolország (Sarsfield az új zér; Cordova ünigazlása; Gomez hadjárása; Bernelle győzelmi tudósítása; angol segédsereg; nyugtalanságok.) Schweiz. Olaszország. Amerika. Német- és Oroszország. Elegyhír. Pesti és vidéki gabonaár. Penzkelet.

M A G Y A R O R S Z Á G.

A' cs. kir. fölségek aug. 16án Schönbrunn elhagyván, megkezdék utjokat Prágának, hová az uti-rend szerint sept. 1sójén fognak megérkezni.

Győr vmegyének f. aug. 10 's 11kén tartott választása után következő lett új tisztikara: első alispánul meghagyatott Bezeredy Ignác szavazással, 2dik alispán; Szűcs Antal, szinte szavazással. Tó-sziget- és csillázközi járási főszbiró: Kovács Márton; al: Horváth Dániel; esküttek Eöry Adám 's Horváth János. Pusztai járásban főszbiró: Németh Mátyás; al: Milkovics József; esküttek: Sándor Samu 's Takó István. Sokoró-aljai járásban főszbiró: Takács Sándor; al: Matkovich Zsigmond; esküttek: Szalay Sándor és Germanecz János. Főjegyző megmaradt Kisfaludy Mihály a' többi aljegyzői 's levéltárnoki személyvel együtt. Főadószedő: Jankó János; al: Hunkár Benjamin. Tiszti főügyész: Hollósy János; al: Pottyondy Gusztáv; számvévo: Nagy István; középponti biztos: Farkas István 'sat. A' tisztujtás méltó renddel ment véghez.

A' magy. kir. udv. Kancellária egyik megürült irnoki hivatalára Novák Lajos eddigi accessistát, 's az ekép megürült utolsó accessistaságra Fabianics Ignác practicanst; továbbá a' magyar kir. tengeremléken megürült kormányzék-biztosi hivatalra Klarich Simeont eddigi Bécsben a' cs. kir. udvari kamaránál volt conc. practicanst, nevezte ki.

KÜLÖNFÉLE. Pesten e' hónapban legtöbben haltak meg 9ikén, melly napon 23 áll a' halálozási lajstromon; azután 12ikén, melly nap 22 halt meg. — Sziszekén mult julius végén egy asszony 110 esztendő korában hunyt el. Neve Postich Ilona. Végso 10 héti fektében már rég kopasz kaponyáján 3 ujnai hosszú sűrű barna hajfürtök nőttek. — Pest városa ismét eleven színt kezd mutatni a' sok jövevény miatt, — de mind e' mellett a' vásár jelességére nem sok remény mutatkozik, részint az ismértes mostoha természeti körülmények miatt, részint mivel ezen vásár különben sem divatos ideje a' nyers terméki vásárnak. Neve máskor dinnye-vásár szokott lenni, most azonban a' dinnyék fő termő tárai Csány és Heves e' kedvelt csemege-cikkkel épen nem szolgálhatnak, mert nehéz fáradságuk mellett még maguknak izlelésül is alig termett valami. — Ungvárott a' közelebbi jakabnap vásáron: a' finom pipadohány mázsája 35 — 40 fr. a' gyári dohányé 8—10 fr; nyers fagygyué 34—36 fr., viaszé 195—200 fr.; egy pár ökörbőr 34 — 37 forint, tehénbőr 26 — 30 forint volt váltóban. —

Julius 26kán volt a' tarnopoli első löverseny Galicziában Annavásárkor számos ezer néző előtt. — Az első 900 pengő fr. jutalmat nyerte Kényes (sötétpejménb. Wesselényi méneséből 5 eszt. 15 markos ap. Jónás ang. telivér anyj. félvér ang. kancza) b. Wesselényi b. Géramb huszár ezredbeli főhadnagy tulajdona, Emir-Bassa (aráb telivér paripa, Bárczay főhadnagy tulajdona) és Dzelfa félvér k. ellen.

Kassa aug. 11. E' város szegényebb lakosainak magzatjai egy olly iskolának hiányával voltak, mellybe azok, kik a' városi iskolákba nem mehetnek, a' legszükségesebb írást 's olvasást tanulhatták volna. König János ur, a' város lelkésze, szíven hordá több év óta ezen elmellőzhetlen szükségét, 's a' folyó iskolai év kezdetén maga költségin nyitattatott a' külvárosban egy iskolát, mingyárt is 70 fiu 's 84 leány tanítványt számlált, — ezek mai nap dicséretes szorgalmok első zsengejét mutatták be közösen tisztelt jöltevőknek több érdemes ur jelenlétében. Szivreható 's minden jelenlevőt örvendeztető vala látni ezen kisdedeknek a' magyar 's tót olvasásban, írásban, számvetésben tett előmeneteit, valóban örvendeztető vala hallani, melly tisztán 's rendesen ejtegették ezen kicsinyek a' magyar igéket, mellyeket anyjuk szájából soha sem hallottak. — Hazánk vigasztaló anyyala városunkra is tekint, 's a' korszellem az idegen ajaku lakosok magyarosulásának tekintetében nagy behatással van e' felső részeken is. A' növendékek közösen nem csak az anyai tót, de hazai nyelven is tanulták a' hit-tudományt, 's a' legesudálatosabb ügyességgel értelmesen rebegték el a' magyar igéket. A' jelesebb tanítványok közt szembetűnő vala két cigány fiu, azok egyike a' tanító bizonyosága szerint nagy tudásvágyot 's szorgalmat mutat, tán valaha cigány eredetű tudással is dicsekedhetik még hazánk. Szemlélo.

Hasonló figyelmet érdemlo tudósítást kaptunk Uribol a' falusi gyermekek oktatása felől. Itt a' helybeli lelkipásztor Csernyánszky Ferencz ur látván, hogy egy buzgó iskolai tanító fáradásai mellett is egész tavaszon 's nyáron által üresen állnak az iskolák, a' lakosokat érzékeny beszéddel arra serkenté, hogy gyermekeik a' mivelődésre nézve a' mit hétköznap elmulasztanak, azt némileg is üssék helyre ünnep 's vasárnapokon. És azóta már illyes

napokon az iskolás gyermekek mind reggel mind délután összegyűlnek, 's az okos rendelésnek igen szembetűnő hasznai mutatkoznak.

MAGYAR TUDÓS TÁRSASÁG' kis gyűlése, aug. 1. I. Nyomtatás végett egy az ifjúság' számára írt munkát, 's egy shakspeari színmű fordítását mutatván be a' titoknok, azok, szokott mód szerint vizsgálat alá bocsátáttak. II. Kihallgatván az ülés egy cicerói munkának három versenfordításáról szóló bírálatokat az e' tárgyban megbízott tagoknak; valamint két másnak hivatalos előterjesztését egy mechanikai kéziratról; mind a' négy elmozdított a' nyomtatástól. III. A' könyvtár számára Burg Adám, Bécsben a' politechnikon intézet' egyik professora fensőbb mathesisét. (Bécs, 1836. 8); Benkovich Mihály, der Ungern Stamm und Sprache (Pozsony 1836. 8), és Bárány Boldizsár „Árpádi ház“ (Székes-Fehérvár, 1835. 8) legújabb munkáikat küldék be; továbbá Balás Sándor Curtiusnak egy lipcei kiadását (1725, 16.) és Peregriny Elek három rendbeli régibb törvénytudományi munkát: Car. Molinaei tractatus commerciorum, contractuum et usurarum (Colon, 1626. 8.) J. Werle, tabella iurisprudentiae abedaria (Augus. Vind. 1733. 8.) és Prosp. Fatinacci tractatus de testibus, (Norimb. 1713. fol.)

Augustus' sdikán tartott kis gyűlésében az akademia többnyire a' közelítő nagy gyűlés készülteivel foglalatokodott. — A' könyvtár' számára a' Britt Admiralitás' lord-biztosai a' kir. astronomiai társaság' emlékiratának legújabb (VII) kötetét küldék be, 's a' greenvichi csillagász Richardson William legújabb, szinte az admiraltás' költségein nyomtatott munkáját (Catalogue of 7385 stars, chiefly in the southern hemisphere 's a' t. London 1835. 4.); továbbá Székács József: Szerb népdalok 's hős regék, (Pest, 1836, 12); Ludvígh Sámuel: Theon' utazása Görögországban, (Pozsony, 1836, 8.) és Czambert János: A' figyelmeztetett ügyes selyemtenyészto (Buda, 1836, 12) című legújabb munkáikat mutatták be.

A N G L I A.

Az alsóházban aug. 3án a' vasutak iránt következő javaslat tétetett a' biztosság nevében: Minden ülés elején 42 tagu biztosság neveztessek ki, melly hat alosztályra fog feloszlani. Ezek vizsgálják meg: vajjon a' vasuti tervek megegyeznek e' a' közös rendszabályokkal. Ezen biztosságok munkája azután egy állandó biztossághoz fog utasíttatni, melly a' tett dolgok haszon 's a' t. iránt fog határozást tenni, 's a' netalán előkelő vetélkedés alkalmakor a' választást megtenni. E' javaslatokat a' ház mind elfogadá. Később a' kincstári kancellár a' zsidóság-felzabadiítási törvényjavaslat másodszeri felolvasatását hozá indítványba. R. Inglis keményen kelt ellene, mondván, mikép lehetne olly „gyér tagú ház“ mellett olly késő ülésben, s olly „keresztyéntelen“ rendszabályt javasolni? Spring-Rice azt felelé, hogy a' tulsó oldali urak kedvéért halasztotta el a' másodszeri felolvasást ennyire, 's azért igen csudálja, hogy épen ok teszik az ellenvetést e' miatt? A' törvényjavaslat ugymond továbbá igen is keresztyéni, mert felebaráti szereteten épül. Azt mondják, a' zsidók külön nép. de hogy is lehetne az máskép, míg külön törvények alatt állanak? Ő, a' minister, sürgetve ohajtaná, a' zsidóknak Angliát hazájokul adni, 's őket a' király többi alattvalójival egyenlökké tenni. Hardy attól tartott, hogy az Isten haragja, melly most a' zsidókat nyomja, az angolokra fogna szállani, ha ezek olly kevéssé tisztelnék az Istent, hogy a' törvényjavaslatot elfogadják. Brotherton úgy nyilatkozott, hogy habár néhány babonásnak ön haszonleső nézete megsértetik is az által, a' keresztyén hit azonban e' miatt épen semmit sem fog szenvedni. E' vitások után a' másodszeri felolvasás 39 szóval ellen elfogadtatott. Őst. Beob. A' felsőház félrevertvén egy olly törvényjavaslatot, mellynél fogvást az alsóház Stafford helységet a' választástól megfosztá, Dievert azt hozá indítványba, hogy jövö ülésre az alsóház e' kerület választójához ne bocsásson leírást, mi által azok választó joga önként meg fogna szűnni. A' kincstári kancellár erre azt mondá, hogy a' ház ugyan foglalokzik e' törvényjavaslattal, s a' dolog talán jól fog elintéztetni. de ha nem, akkor ő maga is támogatni fogná ez indítványt. — A' parliamenti választásoknál történni szokott megvesztegetések iránti törvényjavaslatot a' biztosságban meghányták. Silthorp ezredes javaslata annak félrevertése iránt 37 szóval ütett el 2 ellen. Szint ezen tag minden ellenmondása daczára még azon záradékot is elfogadták, mellynél fogva minden tagnak esküvéssel kell bizonyítani, hogy megválasztatása végett semmi pénzt nem fizetett, sem fizetni nem fog. —

A' keletindiai gőzhajó-közösülés nagy kérdése valamennyi nagy tőkepenzes figyelmét magára vonta Londonban, 's ezek már most e' czélra egyesülni szándékoznak. — A' Stephenson által javasolt vasút-vonalt London 's Brighton közt, az e' végre nevezett biztosság a' felsőházban aug. 2án félre veté. Stephenson javaslata meghányatása a' két ház biztosságában 80 napig tartott, 's a' vele járó költségek ügyvédekre 's a' t. többé kerültek 100 ezer

font sterlignél. Brighton lakosai legnagyobb része legjobban ellenzé e' vonalt. — Aeneas M. Donnell, egykori ügyviselője a' katolikus egyesületnek Irlandban, most a' torykhoz pártolt, 's levelet intézett a' Timeshoz, melyben az irlandi egyházi törvényjavaslat elsajátító cikkelyét politikai hokus-pokusnak nevezi. — A' London 's Birmingham közti vasuton most 10—11 ezer muakás dolgozik naponként. — Az újabb posta-intézet szerint délben Edinburghban ebédelhetni, 's reggel Invernessben reggelizhetni. —

Bizonyos Forrester nevű londoni tőzsért, ki rábizott 5000 font sterlinggel Londonból ellínt, Brestben egy utána küldött rendőr-tiszviselő a' francia hatóságok segítségével elfogott. Eleinte tagadta, 's útlevelet mutatott elő idegen névvel. De a' kilátás Bontaybayre még is arra bírta őt, hogy végre megvallá az egész dolgot, sőt a' még birtokában levő 110 ezer frankot is visszaadá az elidegenített pénzmennyiségből. A' kárvallott olly nagyfelkü volt iránta, hogy még 2500 frankot ajándékozott neki, mellyel Amerikába utazzék, 's ott jobb életmódot választhasson. Szép vonás tőle. — Jamaicából igen kedvezők a' tudósítások a' rabszolga felszabadításról. A' törvényhozó gyűlés június 15-éről jul. 19-ig elhalasztatott.

Midőn aug. 4-én az alsóház üléseit meg kellett volna nyitni, huzamos ideig nem került össze a' szükséges tagszám (40). Egy jelenlevő tag, ki hihetőleg unatkozott, el akart távozni, midőn a' speaker hangos szóval utána kiálta: Egy tagnak sem szabad eltávozni. A' háziszolga azonnal az ajtó felé ment, hogy a' parancsot végre hajtsa, 's a' tisztes tag közös kacaj közt ismét visszatért helyére. Azonban alig volt a' megkívánt tagszám jelen, midőn ismét nagy részint eltávoztak, úgy hogy később a' tanácskozáskor csak 12 tag jelenlétében folyhattak. O'Connell Londont hirtelen elhagyta, mert hitvese rosszullétéről kapott tudósítást.

A' Globe szerint Maryleboneban nagy lakomát szándék adni, mellyen számos reformer tag az alsóházból, úgyszinté Dudley Stuart, néhány jeles lengyelbarát, a' mexicói követség személyisége, 's több híres szabadelmű francia nyilvános publicista is meg fog jelenni. Már két ezer jegy van széllé osztva, vagy inkább véve. A' vendégek közt Bonaparte József és Luczian is hivatalosak. A' lak kertje, hol a' lakoma tartatni fog, 50 ezer lámpával lesz kivilágítva.

FRANCZIAORSZÁG.

Egy reggeli lap szerint mióta az újabb választásoknál fogva a' revolutio dolga Spanyolországban új biztos kilátást nyert sükkerre, a' francia kabinet mindinkább hajlandó megbarátkozni a' beavatkozás eszméjével. Úgy látszik, el is van határozva, hogy 10 ezer főből álló test csatoltassék az idegen sereg maradványaihoz. A' ministerium, mint szinte azon lap, Bugeaud tábornokot tűzé ki ezen sereg parancsnokának, 's ha ez majd Toulonba vissza érkezik, készen találandja ott a' parancsot, mellyel fogva rögtön Bayonneba induljon, itt a' mondott parancsnokságot átveendő. —

Bizonyos parisi lap szerint: jul. 30-án a' versaillesi püspököt hivatalos körutazásában, midőn Rambouilletből Versailles felé térne vissza, Cognièresben a' rendőrök feltartóztatták 's útlevelét kérték. De hiszen, mondá a' püspök, én saját megyémbe vagyok, 's nincs egyéb útlevellem mint violaszin köntösöm. A' rendőrök azonban erre azt felelték: hogy ők sajnálják, de parancsuk van minden útlevél nélkül járót feltartóztatni. A' püspök innen a' mairhez vitetett, hol személyének azonsága (identitás) bebizonyítatván, bocsánatot kértek tőle, 's megengedték utja további folytathatóságát. — A' júliusi ünneplések nem tartásának okai még nem világosak; legalább nem nyilvánosak. Annyi bizonyos, hogy a' Société de la famille külön szakaszai egyszerre több apró klubba alakultak össze 's mindnyája külön külön állást tűzött ki magának, de valamennyi ugyanazon egy célra t. i. a' királynak ünneplések alatt akármilyen módon végzendő megőlésére. Mindegyik csapat saját módokat és eszközöket gondolt ki magának a' cél kivívására. Egy részök a' nemzeti őrség közé vegyült volna rendszeres formaruhában, 's ezek elléptetés közben lőttek volna a' királyra; mások az ácsorgó nép közé elegyültek volna, hol aztán mindegyiknek külön külön szerepe volt kitűzve, a' mint az idő és körülmények fogták volna javasolni. Egyik például tolongást okozott volna a' szorongó nép között; másik egy őrhajduval kapott volna össze, hogy a' nép figyelmét magára vonja; 3ik lázító kiabálást kezdett volna, 's így tovább. Minthogy mindeniknek fegyvere lett volna, ez által mind magát ótalmazható veszély esetében, mind pedig a' királyon szándékát elkövetthető.

Az Indicateur de Bordeaux ugymond hihetetlennek fogják ugyan tartani, hogy a' Garonneon „tengeri rablók (kalózkodók)“ vannak, pedig mégis úgy van a' dolog. Megtudták, hogy egy kereskedő hajó négy millió frankkal a' spanyol kormány számára innen Spanyolországba szándékozik. E' hirre egyesült néhány személy, fölkészít egy másik hajót, azzal a' másik után vitorlázandó, 's annak terhet elrablandó. Azonban e' vitéz terv hihetőleg nem maradt titokban, mert éjjel, egy biztos néhány fegyveres rendőrrel egy gőzhajóra kelt ama' pénzszállító hajónak kíséretül.

Mind a' két Szicília királya aug. 5-én reggel 10 órakor csakugyan megérkezett Neullybe Salerno hg kíséretében. —

SPANYOLORSZÁG

A' Basilio Garcia vezérlete alatti ellenséges csapatok visszariasztása végett Madridbul kiindult sereg vezére Bueren osztálynok munkálattal így ir a' jul. 26-ki Revista: „Bueren osztálynok 23-án délben Rigába érkezett, este pedig utnak indult Aran-

da felé, hogy Aspiroz ezredessel értekezessék 's a' pártosakat megtámadhassa, kik 22-dikén Riazabul (új Castilia határán) Sepulveda felé indultak, honnan aztán a' penafiel (Valladolid irányában vivő) utra tértek. A' kárt és költségzsarlast, mellyet a' pártosak Riazában tettek, 1 millióra becsülik. Mint mondják az új castiliai főkapitány minden kerületi hatóságnak parancsot adott, hogy minden utlevél nélkül járóval katonailag bánjanak.

A' valenciai főkapitány hivatalos tudósítást vön Grapostul, hogy a' Serrador vezérlete 2400 gyalogbul 's 200 lovasbul állott ellenségi csapatot megverte Soneja helységhez közel, mellyet ezek fölgyújtottak. E' garázdaságért 200 insurgens lakott életével a' csatában; a' többi visszaverték Almocaciaig, elvevén tőlük minden pogyászukat.

A' Moniteur és journal de Paris aug. 5-ül megerősítik azon hirt, hogy Cordova, mint mondják, beteges állapotja miatt, kénytelenített végkép lemondani a' főparancsnokságrul, melly lemondását a' spanyol kormány el is fogadta 's utódjaul Sarsfieldet nevezte ki. Ugyanezen hírlapok szerint Gomez, jul. 28-án Oviedoba szándékozott nyomolni, de a' lakosok vissza utasították, minél fogva innen a' leoni hegyek felé vette irányát. Meer vezér állást vön a' santanderi uton, Gomez hátrálását gátlandó. Villareal megtámadta 15 zászlóaljjal 's 7 ályuval Zubirit és Linsoint; de visszavertett. Bernelle erről tudósítván, ide sietett Pamplonabul, csupán 9 zászlóaljjal támadta meg aug. 1-jén Villarealt, teljesen megverte 's visszaützte őt Ulzama-ig. A' carlosiak közül ezen út közöttben 200 halva maradt, százat elfogtak, igen sok megsebesített. Bernelle részéről csak 40 esett el, a' megsebesültek száma pedig nem haladja fölül a' százat; a' csatahely igen alkalmatlan volt, 's győzedelmét legnagyobb részben újdun lengyel lovasságának köszönheti, melly ez alkalommal csuda-vitézséget tüntetett ki. Ezzel egészen ellenkezőt mond a' Memorial Bordelais, azt állítja t. i. hogy Villareal carlosi fő parancsnok, az előbb már érintett valószínű vélemény szerint csakugyan beköltözött Vitoriaiba, hol a' belőle már előre kihordozkodott Cordova csak 300 főből álló őrséget hagyott.

Gomez táborozásáról következőt ír a' Phare: Miután Gomez a' királyné vezéreinek üldözésitől megmenekvék, jul. 18-án Santiagoba ért, 's innen másnap Pontevedra felé indult; de mivel utközben meghallotta, hogy a' hasonnevű egész tartomány fegyvert fogott ellene, megfordult, 's 20-kán Lugonál a' Minhon visszaköltözött. Hátrálását ovakodólag folytatta, hogy Espartero és Latre vezérekre nebukkanjon. 24-én Vondonodoba, 25-én Tineoba, 28-án pedig Oviedoba ment. Ezen vonulása közben nyomon kísérte őt Espartero Santiagoig, hová azonban csak néhány óra mulva juthatott a' carlosiak eltakarodta után. Latre vezér, a' galiciái főkapitány, Orense felé tartott, azon véleményben, hogy Gomez a' portugáli határszélekhez akar közeledni; ugyanezen hiedelemben vonult be a' portugáli segédsereg is Trason-Montes tartományba. Gomez hátrálását vagy galiciában hiedegen fogadtatása okozá tehát, vagy Pontevedra tartomány ellenséges készülétei, 's ámbár sikerült azon terve, mi szerint a' királyné seregeivel összeütközéstől menekedni ohajtott, még is csorbulást szenvedett hada; mert ama' 400 ember, kiket előbb mint foglyokat katonái közé erőszakosan sorozott, használván ez alkalmat, Corunába szökött. Egyébiránt őt Oviedoba visszavonultakor nem tartóztathaták föl, mert Manso elhagyta ezen várost, Astorgán keresztül Burgos felé sietvén, hogy Basilio Garcia hátrálásában gátolhassa, ki, miután 23-án Sepulveda egy fordulatot tön, a' következett nap Penafiel felé visszatért, kétségkívül, hogy itt a' Dueron átkelhesse, 's Arandába érkezett Aspiroz ezredes seregét kikerülhesse. Basilio Garcia ezen hátrálása szünteté meg azon rémulést 's a' királyné által parancsolt elutazási készüléteket la Granjában, mellyről előbbi lapjaink emlékeztek. — Jul. 29-én indult el két angol zászlóalj és egy chalpegori gyalogszázad a' Messenger és Izabella gőzhajón, Firmin Iriartet gyámoltandó, hogy ez Espartero megérkezéseig a' pártosoknak ellenállhasson.

A' sevillai nyugtalanságokrul következőt ír egy ottani levelező jul. 23-ul a' Messengerben: „F. h. 17-kén megbotozott a' nemzeti őrség néhány tagja 3 vagy 4 személyt az ő sétahelyen, kik a' kormányt gyalázzal illették. Ez elkeseríté a' kebleket, 's több helyen csoportulások történtek. 18-kán annyira növekedett az izgás, hogy méltán lehetett aggódni a' esend megháborítottasán. Számos csoport vonult keresztül az utcákon zendítő lármával. Egy közülök a' székesegyház tornyának ment 's minden harangot félrevert, hogy a' nép fegyverhez nyuljon; de csak kevés nemzeti őr jelent meg, 's II Izabella terén gyülekezett össze. A' népcsoportok folytatták a' ministerium 's különösen Isturiz és Cordova elleni mocskolódásukat, mellyre azonban mindig ezen fölkiáltás következett: „Éljen a' királyné!“ Azonközben még is sikerült a' hatóságoknak a' csoportokat elszélesíteni. 19-kén azon halálra ítélték kivégeztetések, kik már az előtti szombaton a' kápolnába vitettek, szokás szerint nagy számu nép jelent meg. Minthogy a' látvány újra fölingerlé az elméket, ismét csoportozatok kezdének alakulni; a' városban két dobos végig jár a' utcákat 's vészrobajt ütött, de a' hatóság e' kezdetet is elnyomá. 20-án nagyon elkedvetleníték a' királyné-pártiakat a' hadseregtől érkezett bal hírek, mellyeken örömeiket a' carlosiak annyival inkább kitüntették, 's szemtelenségök annyira vetemült, hogy a' christinokat az ő sétahelyen, mint szokott gyülekvési helyükön,

kicsufolták, 's főszoval beszélék, hogy V Károly őrseregét nem sokára benyomulni látandják a városba. E' nyilatkozás, melyet két pattantyus meghallott, fölszólítás gyanánt vétették a katonaság által; a pattantyusok tehát kardot rántottak, 's néhány nemzeti őrtül segítettve, elűztek minden carlosit a sétahelyről. Ezen eset zibongást szült, több csoport alakult 's az utcákon járva kiáltozá: „Halál a carlosiaknak! halál a ministeriumnak! éljen a szabadság! éljen Mina!“ Egész a fő őrtanyáig nyomultak így elő, a nélkül, hogy a katonaság legkisebbet is gátolta volna őket; berontottak az egyházakba 's meghúzták a harangokat, a nélkül, hogy a hatóságok a lázongás elnyomására rendelkezéseket tettek volna; a dolog annyira ment, hogy minden boltot bezártak, 's több helyen általános indulót vertek; a zürzavarnak a beállott éj szakasztá végét. Másnap egy nyilatkozványt bocsáta közre a polgári kormányzó, mely minden elmét lecsöndesített.

Saragossából jul. 27kérül irt tudósítások szerint itt is hasonló zavargások történtek, a már érintettük malagai és sevillai nyugtalanságokhoz, mely alkalommal a csendháborítók a ministerium elbocsáttatását még a cortes összehívására előtt kívánták. Nagy következménye azonban nem lett e' háborgásoknak.

Julius 25ig terjedő st. sebastiani hírek szerint, a többnyire ismét megmaradt angol segédseregnek mind azon közvitéze 's tisztje, kik hazájukba szándékoztak, részint mivel zsoldjaikra nézve kiéltéztettek, részint azon lelkes fölszólítás következtében, mellyel a spanyol kormány szintugy mint az egész ország, egy nagy ügynek harcosai, a constitutionális szabadság védelmére gyanánt tekinté őket, 's azt hívé, hogy bajnok honfitársaik szerint a korábbi időkből, részesei buzganak lenni egy olly csatának, mellyben az elnyomás 's despotismus megdöntése villogtatja fegyvereit és pedig olly országban, mellyet annyi kapcsolat köt Angliához, 's mellyel olly sok dicső tett emlékezte rokonithatja különösen az angol katonákat. Ennélfogva nem hitetheti el magával a kormány, hogy az angol tiszték 's közvitézek önkényleg teljesítettlen hagyának szép föladásukat 's lelépének önkényleg teljesítettlen hagyások által küzdöttek föl 's ezt épen a háboru legveszélyesebb pillanatában, midőn a királyné 's nemzet, remény és hála közt fordulja reájok szeméit, midőn a kormány számos és példátlan nehézségeinek ellenére is ügyekezett az ő követelésiket megadni, szóval olly pillanatban, midőn a sereg szolgálati legjobban méltányoltatnak a legrésztelenebbek. 's a t. s a t. — Ezekhez járult még Evans ezredesnek maradásra serkentése is, ki a sereg minél pontosb kielégíttethetése végett saját erszényéből 1200 font st. segédpénzt adott.

Vitoria bevétele még mindeddig nem bizonyult be 's aligha nem pusztá koholmány. Ellenben a Journ. du Commerce következő tudósítását közli Bernelle vezérnek f. h. 1jén nyert győzdelméről az éjszakai sereg főparancsnokához intézve: „Vezér ur! Sietek Önnek jelenteni azon teljes győzelmemet Villarealon, mellyet 15 — 16 zászlóalj 's 7 ágyu ellen 14 zászlóaljjal, mellyek közül azonban 5 nem is csatázott, személyesen nyertem. Míg ő ujabban Panacerradát fenyegeté, háta mögé kerülve Solanába nyomultam; ekkor azon hítes tudósítást vevém, hogy tetemes haderővel táboromnak jobb szárnya ellen indult legyen, mellyet azon háromszoros ezébul akart megtámadni, hogy a megerősített helyeket széthányja, Arragoniába átvinni szándékiott négy zászlóaljnak menetelét bátorosáossá tegye, s a Franciaországba érkező 1 millió 500 ezer fr. hadköltési pénzt elfoglalja. De ezen terveinek egyikét sem eszközölheté; sőt ellenkezőleg félős helyzetbe szorult seregével midőn közeledésem híret meghallotta, miután az inogoi körsánczokat is híjában ügyekezett elfoglalni, mellyek jun. 4ikén szétszórtak ugyan, de azóta ismét fölhányattak. Erőtetett gyorsaságu menet után sikerült, seregemnek bal szárnyátul a jobb szárnyához érkeznem 's az ellenség terveit meggátolnom. Egyenkint minden állásból kiűztem; 's vissza vertem az erdőségbe 's egüi szorulatokba. Vesztesége 200 halott 's mintegy 100 fogoly és szökevény; melly utóbbiak száma azonban majd minden pillanatban szaporodik. Egészen rendtelenségi zavarba hoztam az ellenség hadát; de a Bourbon ezrednek két órával később érkezése miatt nem használhattam e' győzdelmet olly foganattal mint azt különben tehetém. Ha még két óraig nappal maradt volna: Villareal embereinek fele hatalmamba fogott kerülni, vagy kényszerítve látta volna magát Franciaországba át csapni; minthogy az ütközet a határszéleken volt. — A' lengyel dzsidások ezrede, melly fölállítatása óta most volt először tüzből, bámulatra méltóan viselte magát; több megtámadást olly serényen 's vitézül vitt véghez, hogy a csudálat általános volt. A' legveszélyesebb helyet, mellyet egy besánczolt zászlóalj védett, a hős csoport vágatva dúla föl. Mind erre büszke vagyok; mert én valék ki ezen ezredet alkotám. Én a csatamezőn haltam; 's itt várom be a tudósításokat holnapig az ellenségre nézve. A' foglyok és szökevények állítása szerint Villareal seregei olly rossz állapotban vannak 's fenyegetésben, hogy több napig is alig fogja összegyűjthetni zászlóaljai maradványát. — A' reggel 4 1/2 órakor kezdett csata még esti kilenczkor sem végződött; a' legutolsó állás tizedfélkor foglaltatott el. Vegye Ön 's a t. 's a t. Bernelle. Az inogoi körsáncz romjain aug. 1jén esti 10 órakor.“

Egy malagai iromány szerint: az ottani nyugtalanságok jul. 26., a választásnak két ministeri jelölt részére szerencsés kimenetele miatt történtek. Magok a városbeliek általánosán Mendizabal és

Cardero mellett voltak, de a vidékiek oda járultával Manescan és Barroso nyere el a többséget, 's ez okozá a forrongást.

Santander város tanácsa egy fölrást intézett jul. 14. a királynéhoz, mellyben a legnyomósabban sürgeti annak kinyomoztatását, miért voltak olly sok ízben sikerületlenek, a polgári háboru elnyomására intézett szándékatok. Ezen fölrás, mint mondatik, Madridban nem csekély benyomást tön, különösen azért is, mivel abban a hadseregek vezéreinek viselete sőt a főbb tiszték is erősen megtámadták, a' a közkatonaságé ellenben vitéznek 's hűségeseknek ábrázolattak. — Cordova Franciaországba szándékozik, hogy magát a francia kormány előtt táborozására nézve igazolhassa. Azért kívánja pedig magát Parisban 's nem Madridban igazolni, mert a spanyol kormány a Cordova elbocsáttatását Rayneval által sürgetett francia kormányhoz azt válaszolá, hogy ő Cordova vezér hűségében nem kétkedik ennél fogva az ellenkező bebizonyítása nélkül a parancsnokságot egyenesen el sem veheti tőle; 's így őt a spanyol kormány semmiben sem tartja vétkesnek. A' francia fölszólítást azonban még is közölte Cordovával, 's az jónak találta ennek következtében — nem pedig betegsége miatt — önkényt lemondani, 's a francia kormány előtt teendő öngazolhatása végett szabadságot kérni.

S C H W E I Z.

Bazel vidékről jul. 28ról így tudósít az Allg. Ztg: „Az arlesheimi kerületi hatóság jelenti, hogy jul. 20án bizonyos Gürtler Ferencz József nevű alischwyli polgár 's napszámos, ki szorosan a határszél mellett ugyan, de már francia földön fekvő szántóföldéről egy targonca gabonát akart haza takarítani, a francia katonaság által, feltartóztatott, Hüningenbe vitetett, 's onnan ma Altkirchbe fog szállíttatni. A' Hügenheimban fekvő katonaság kapitánya azt jelenté az alischwyli elnök-birónak, mikép nekik meg van hagyva, hogy mindazon bazelvidéki polgárt, ki francia határon fekvő földéről haza merné hordani gabonáját, fogják el, s Altkirchbe szállítsák, hol három hónapi toronybürtön büntetés alá jut; azokra pedig, kik megszaladnak, parancsuk van löni. — Mindezen viszony a Wahl-testvérek ügye miatt támadt, mellyben mindazáltal Bazelvidék már annyit engedte, hogy immár Wahl testvéreknek 13 ezer frank kárpótlást is kész adni; de a francia követség 25 ezer frankot kíván. A' főhely a középpénztárból a híjány-kifizetést megígérte ugyan, de azon kikötés mellett, hogy ha e' megajánlást helyben nem hagynák, Bazelvidék tartozzék azt megtéríteni. Így állnak a dolgok; s a francia kormány mint imént láttuk, illy zaklató rendszabályokhoz nyúlt. —

Aug. 5én a schweizi szövetségi közgyűlésen a szövetségi oklevélvizsgálás mellett általában 13 canton 's Bazelvidék; a megvizsgálás ellen 6 canton, Bazel város és Appenzel volt. Biztosságkinevezés mellett, melly a megvizsgálás-módját előlegesen meghatányja, 11. canton és Bazel vidék; ellene 1. canton (St. Gallen). Alkotmány tanács mellett a népség arányához képest 6 canton és Bazelváros. — Részletes megvizsgálás mellett 11. canton; teljes megvizsgálás mellett 11 canton; hogy a tárgy általában hagyassék ki a rekesztő irományból a mellett 4 canton, Bazelváros és Appenzel; hogy a tárgy benne meghagyassék, 13 canton és Bazelvidék. A' szövetségi oklevél-vizsgálás igen fontos kérdés Schweiz-ra nézve, 's már régóta szóban forog. —

Montebello hg. (Lannes marsall fija) mint francia követ a schweizi szövetségénél, a schweizi szövetséggyűléshez elhátározott kemény kifejezésű jegyzéket küldött, mellyben a politikai száműzötteknek bizonyos határidő alatt kiadatásukat sürgeté olly hangon, hogy az minden független nemzeti méltóságot megsérteni képes. — E' jegyzékre nézve mind a francia, mind a vizsgálat alatt álló német hírlapok azt nyilatkozták, hogy abban meg egyezéseket jelentették az ausztriai, bajor, porosz és angol követek is. A' többről semmi kétség sem levén egyedül abban lehet kétkedni, vajjon az angol követ igazán egyértelmű volt e ezen dologban követársival? Az angol ministeri Morning-Chronicle most következőleg nyilatkozik ez iránt: „Néhány francia lap észrevételeihez Montebello hgnek a' berni főhelynek beadott jegyzékére azon állítást is toldották, hogy e' jegyzéket a britt követ is hivatalosan helyben hagyta legyen. Ez nincs úgy. Morier legfőbb azt terjesztheté elő a főhelynek, mikép nyilvános zavarba ejthetné magát az által, ha e' jegyzék kívánatinak nem engedne, 's hasztalan dolog 's bizonyosan akkor is menthetendő lenne, ha azt tanácsolta volna is, hogy minden ürügy távoztassék el a beavatkozásra; de sem Morier, sem kormánya, mellynek képviselője, az említett jegyzékre hivatalos helybenhagyásokat nem adtak.

A' kühatalmak mind inkább előlépnek szándékjokkal. Az Allg. Schweizer Zeitung következőt közöl Zürichből aug. 10ról: „Bernből a legfontosb híreket kaptuk. — Parisból jött sürgöny következésében Montebello hg. még késő éjjel meglátogató Tscharnert, 's Thiers ministertől levelet mutatott neki, mellyben Schweiztől komolyabb rendszabályok kívántatnak a politikai szökevények ellen, mint a millyeket a szövetséggyűlési biztosság többsége javasolt, különben közös zárlat fog emberre 's jószágra rendeltetni egész Schweiz körül, 's ha ez nem volna elég, még komolyabb rendszabályokkal fenyegetőzik. Másnap reggel megerősíté ezek helybenhagyását a többi követ is, csak az angol követ maradt el, de előlegesen azt tudatta, hogy Anglia nem képes Schweizon ez összeütközésben segíteni. A' szövetséggyűlési biztosságnak összejövetelt javaslanak; hogy közösen tanácskozzanak a szökevények elleni rend-

szabályokról; de azt a' biztosság elmellőzte. Erre a' szövetséggyűlés összeült értekezéleg. — De mi határozatot benne, még nem tudhatni. —

OLASZORSZÁG.

Lombardiából 's Tyrolból számos tudósítás érkezik gyakor földrengésekről, névszerint jul. 20án délnen 12 órakor kemény zökkenéseket éreztek Brixenben, melyeket mintegy távol tompa moraj kísért. A' falak recsegték ropogtak, 's úgy tetszett, mint ha valaki kemény lépésekkel járt volna fel 's alá a' padlason. Bassanóban jun 12én reggel 3½ órakor érzettek ingást, melyet több rendű követett jun. 21 reggel 4 órakor 's jul. 15én délután kettedfélkor. Jul. 17én délután pedig Velence érzé az első lökést. A' rengés a' felső emeletekben erősebb volt, mint az alsókban; mert a' falon függő tárgyak lehullottak, a' csöngetyűk magoktól megcsöndültek 's a' t. — A' Gazetta di Venezia szedőji nem kevéssé ijedtek meg, midőn az ablakon át a' szemközt álló házak csúcsait ide 's tova tévővázni látták. Bassanóban 20án három lökést vettek észre, az utolsó este 10 órakor történt. — A' falukon, névszerint Possagnóban 's Borso hegység vidékein házak is omlottak össze és számos személy vesztette életét. —

A' nem rég történt caninói szomorú eset még most is folyvásti tárgy a' társasköri beszélgetéseknek. Az abban előforduló Bonaparte név legnagyobb érdeket ad neki. Mindeddig azonban nem lehet a' körülményeket és okokat úgy kinyomozni, hogy bizonyos ítélet volna hozható felőle. Bonaparte Luczián hg fia Napoleon Péter és Luczián Antal, egyik 20 a' másik 19 eszt. néhány év óta caninói mezei jószágukon laktak. Vadászat iránti hajlandóságuk 's a' zsványok elleni védelemlétszükség arra szoktatták őket, hogy soha sem mentek ki sehová fegyver nélkül; melyet egyébiránt azon tartományban minden főbirtokos viselhet. Ezen szokás azonban mégis valamennyire különösnek látszott; 's csak hamar találkoztak emberek, kik ezt gyanús viselkedésnek főtötték, 's a' kormányt sugdalásaikkal arra bírták, hogy a' két testvér ellen kitiltó parancsot bocsásson. Ezeknek tudtára lön a' dolog; utlevelet kértek tehát 's ez megígértetett nekik, 's ok egész elszánással készültek is az amerikai nagy utra, midőn egyszerre megtámadtattak, még csak befogatási parancsot sem mutató kormányhajduk 's karabélyosok által. De azon pillanatban nem valának együtt a' testvérek. Péter t. i., az idősbik, barátságos beszélgetésbe bocsátkozva sétálni ment a' karabélyosok tisztjével a' nyilvános sétahelyre. Ezt támadták meg itt először, ki midőn magát véletlenül több férjfi által erőszakosan megragadtatni látá, kik neki akaratjokat sem nyilatkoztatták ki, 's ennél fogva őket élete után törekvőknek méltán gondolható: férjfi védelemre kelt. De rögtön körül fogta őt 30 — 40 karabélyos, kik a' szomszéd házból rontottak elő, 's pisztolyaikat kilődözvén, puskagyilkokkal szurdaltak ellene. A' csatázás közben megöletett a' tiszt, egy őrmester veszélyesen megsebesített, több karabélyos pedig sérelmet kapott. Péter e' küzdés közt megbotlott önsarkantyujában, 's földre terült; az illy helyzetbe jutottra is több lövést tettek, melyek egyike fejét, másika lábszárát érte. Miután további védelme lehetlenné vált, testvérét ügyekeztek fölkeresni, ki a' zaj által figyelmessé tétetvén, okának megtudása végett lakjából épen a' lépcsőkön jött alá. — Az első karabélyos, ki őt megpillantá, rá tüzelt. Ez tüstint fegyveréhez kapott; azonközben több lövést intéztek ellene, melyek azonban őt nem találták; ekkor szuronydöféseket nyilaltak ellene, melyeket ő ügyesen elhárított, kezét azonban megsebesíté. Mind a' mellett is olly vitézül ótalmazá magát, hogy a' karabélyosokat hátra verte, szerencsésen megmenekvék, 's mint mondják, Amerikába el is jutott. Péter bilincsekben viteték az illető hatóság elibe. Mint történhetett az, hogy e' testvéreket épen akkor szándékoztak elfogatni, midőn utlevél ígértetett nekik? Miért adatott ki az elfogatási parancs? mi czélbul 's milly befolyásnál fogva? Valljon ez egyenesen a' kormánytul származott e? Ezek azon kérdések, melyeknek a' karabélyosok ellen Péter kononai és barátai által indított perben ki kell fejlődni. Eddig kevés 's bizonytalan adatok vannak az esetről. Egyébiránt köz és nagy az érdek Péter ügye iránt, 's legkevesebb sem aggnak elítéltetésén. A' nyilvános vádló azt ügyeszkiz ugyan ellene bebizonyítani, hogy a' karabélyos tisztet megölte; az eddigiekből azonban az sül ki, hogy saját katonájának fegyvere által mult ez ki. Minden eddigi tanúvallomás a' hercegek ügyének kedvez, 's láthatni azokból, hogy ok egyébként is kedvességben állottak a' caninói lakosok előtt.

A M E R I K A.

Az éjszakamerikai egyesült státusok congressusa idei ülési julius 4én rekesztettek bé. — Floridában az indián háború folyvást tart. — A' congressus utóbbi napjában zajos ülése volt a' törvényhozó testnek. Bizonyos követet Kentucky státusból, névre Williamst, Sutherland a' ház biztosságának elnöke rendre szólította, ez az engedelmességet megtagadta, 's részéről az elnököt szólította rendre. Erre Sutherland elnök elhagyta helyét, 's panaszt tön a' speakernél (követház-elnöknel). Kimondhatlan zavarú jelenés után, melly reggeli 4 óraig tartott vasárnap, a' ház Williams ellen feddést szavazott.

N É M E T O R S Z Á G.

Dürrensteinban is minap igen nagy égi háború dühöngött. Délutáni két órakor úgy elsötétült a' terhes felhők az eget, mint ha be akart volna éjjeledni. Az isteni tisztelet hamar elvégeztetett;

de a' rohanó eső némelyeket a' templomban visszatartóztatott. Egy villám lecsapott a' tornyot övedző csúcsoszlopok egyikének aranyozott gömbjére. Itt három ágra oszlott; egyike a' Dunába lövelt, másik pedig a' főnebb álló 4 evangelisták egyikéhez szökelt föl 's azt szétzúzta; harmadik a' toronyablakon a' szentegyházba rohant, két helyen gyuladást okozott 's magának erőszakosan csinált 17 nagyobb 's kisebb nyílason eltűnt. Az égést egy második nyomon következett villámcsapás oltotta el. — A' ben volt személyek közül egyet agyon ütött, 's néhányan szinhalálba estek; egy asszonynak jobb vállát perzselte meg, másoknak pedig lábait égette meg a' padlaton ide 's tova czikázó villanyszikra.

A' württembergi kir. kormánylap aug. 1én közli a' belministerség azon rendeletét, mellynél fogvást az 1836ki julius 22én hozott ideigleni törvény végrehajtása a' könyvek - utánnomatása iránt meghagyatik. Az eddig utánnomott kész munkák bélyeggel láttatnak el, hogy kitessék a' későbbi, melly keményen büntette meg. — Német lapok beszélnek, hogy Brüsselen egy francziát fogtak el, ki arról vádoltatik, hogy zendítő irományt ragasztott a' király palotájára 's magát utazó kalmárlegénynek adta ki. — Porosz lapok azon hirt rebesgetik, mikép egy az angol kormánytól meghatalmazott tartózkodik Münchenben, 's utasításai vannak a' kormánytól a' vám és kereskedési viszonyokra nézve.

Nyilvános lapok a' kelettengeri tartományokban azt mondják, hogy a' kereskedés az idén igen megeléknült, 's névszerint Danzigban ismét emelkedni kezd. E' város nagy gőzmalmai számára szaporodnak, 's liszt-készítvényeiket nagy részben Amerikáig küldözik, hol azonban most nagyon rajta vannak, hogy a' danzigi liszten túl tegyenek, 's az Ujyorkban új találmánynál fogvást készített hasonjóságu liszt tömege úgy áll a' danzigihoz, mint 14 Shoz. Danzigból nem rég a' lisztet Keletindia is próbálták elszállítani. — A' hajói kétszersültek sütőjei is olly nagy arányban szaporodnak, hogy van köztük ki 5 — 600 munkással dolgoztat folyvást. —

A' nem rég Frankfurtban meghalt Rothschild, egy fiat, 's több testvért hagyott maga után, kik pénzdologban igen ügyesek; de mivel az európai pénz-rendszer mérlegét egyedül ő tartá kezében, 's valamennyi kereskedő nemzet csarnokit nagy részben ő intézte, vesztesége mélyen fog éreztetni. Valamennyi zsidó töképenzes egyesület középpontja levén évek óta, folyvást legalább 10 millió ft. sterlingről (100 millió pengő f) rendelkezhetett, 's ez által Angliában 's egyéb országokban befolyással lehetett a' nyilvános pénzkeletre. —

O R O S Z O R S Z Á G.

Oroszországban a' selyem-tenyésztés nagy előlépéseket tesz. Mult évben a' birodalomban 95 ezer darab új eperfát ültettek. Selymet 264 pudot nyertek. Déli tartományban a' bortermentés is igen előre halad, mert tavaly az egész birodalomban 1,661,209 moszka vödör bor termett. Mondják egyedül Krimben több mint 600 faj-szóló találtatik elültetve, melyek közt vannak rajnai, francia 's görög fajok is. —

E L E G Y H I R.

Gauthier, Parisban a' király kocsigyártója, olly borítéku hintót készit most Lajos Filepnek, mellyen a' golyó sem hathasson át. Külseje, mint közönségesen szokott lenni, fából van; de belül borítva vaslemezzel, mellyre bivalybőr 's ismét vaslemez követhetik, e' fölött pedig 's a' borítás alatt egy tenyérnyi itatos papiros. Czelirányossága próbára tétetett jul. 24kén 's egy erősen megtöltött puskából 25 lépésnyi távolságrul golyó löveték reá, melly a' papiros tömegben megakadva találtatott.

A' Schweizből elutasított politikai szökevények a' rendőrség kíséretében szállítatnak tovább a' status költségin 's közkocsikon a' csatorna egyik kikötőjéig, honnan Angliába hajózanndnak át.

Nantesban egy 85 eszt. asszony é. kinek jelenleg 101 gyermeke van, saját gyermekeihez számítván t. i. első másod és harmadrendű unokáit is; mert egy év óta már első unokájának is van egy unokája.

Gabonár Pest 's vidéki városink piaczin; pozs. mérője váltó gar.

	buzs.	kétszer.	roz.	árpa.	zab.	kukur.	—	köles.
aug. 4én Ungvár	84—80	78—74	50—48	46—42	40—36	56—50	—	—
5én Arad	90	71	60	42	46	80	—	—
6án Miskolcz	100—95	70—65	55—52	42—40	35—32	62—60	180—175	—
5én N. Becsker.	90—85	60	—	40	40	65	—	—
6án Pécs	80—70	60—55	50—45	60	40	80	—	—
9án Debreczen	120—100	80—70	65—60	55	50	100—90	120—110	—
10én Kőszeg	95	—	67	53	39	—	—	—
11én Eger	95	70	60	40	30	—	240	—
11én Losonc	100—80	—	50	25—34	30	—	—	—
11én Mosony	116—70	60—55	60—55	50—44	50—46	90—80	—	—
13án Sz. Fejérvár	100—92	62—60	52—50	46—46	32—30	98—96	—	—
13án Komárom	92—88	76—68	48—45	45—43	40—38	85	—	—
5én Temesvár	90—80	—	54	40	40	64	—	—
8án Beszterezeb	120—95	—	68—60	58—52	39—34	—	—	—
12én Pozsony	105—90	—	57—50	45—40	45—35	—	—	—
12én Soprony	112—70	—	60—50	50—43	54—38	105—92	—	—
12én N. Szomb.	90—78	—	45—40	35—32	35—32	85	—	—
19én Pest	120—100	86—73	56—46	56—46	42—33	98—93	—	—

Pénzkelet: auguszt. 16ikán: 5 Cptes 104 7/32; — 4 pCtes 100 1/16; — 3 pCtes 75 1/4; — 1821iki 139; — 1831iki 570.